

ESCORT/ORION WAARSCHUWING – VARNING! – VAROITUS – ADVARSEL! – ADVARSEL

HET NIET OPVOLGEN VAN DEZE INSTRUKTIES KAN TOT BESCHADIGING VAN HET REMSYSTEEM LEIDEN.
 OM DESSA INSTRUKTIONER INTE FÖLJS KAN DET MEDFÖRA SKADOR PÅ FORDONET.
 JOS NÄTTÄ OHJEITA EI NOUDATETA, VOI SEURAUksENA OLLA AUTON VAURIOTUMINEN.
 BILEN KAN BLI SKADET HVIS DISSE ANVISNINGENE IKKE FØLGES.
 HVIS DISSE ANVISNINGER IKKE NØJE FØLGES, KAN VOGNEN TAKE SKADE.

Remklauw NIET openen wanneer de slangsteunbeugel nog vast zit.

Oppna INTE bromsoket medan slangfästet är anslutet.

ÄLÄ avaa jarrusatulaa letkun kannattimen ollessa kiinni.

Kaliperen må IKKE åpnes med slangestattebraketten tilkoblet.

Caliperen må IKKE løftes med bremseslangen monteret i støttebeslaget.

EERST de slangsteunbeugel van de veerpoot losmaken, dan pas de remklauw openen.

Lossa FÖRST slangfästet från fjäderbenet INNNAN bromsoket öppnas.

Irrotta ENSIN letkun kannatin tuvestaan ja avaa jarrusatua VASTA SEN JÄLKEEN.

Braketten må KOBLES FØRST kaliperen åpnes.

Bremseslangens støttebeslag skal FØRST fjernes, før caliperen løftes.

Controleer of de remklauw gesloten is en of de remslang spanningsvrij en niet vervormd is ALVORENS de slangsteunbeugel weer vast te maken.

Se efter att bromsoket är stängt och att slangen inte är spänd eller deformerad INNNAN slangfästet ansluts igen.

Varmistu, että jarrusatula on kiinni ja ettei letkussa ole jännityksiä tai väistymistä ENNEN kuin kinnität sen kannattimeen.

Pass på at kaliperen er lukket og at slangen er helt uten påkjenninger eller deformasjoner FØR slangen støttebraket til igjen.

Kontroller at kaliperen er lukket, at slangen ikke er under belastning og at den ikke er deformert, INDEN støttebeslaget etter monteres.



ZONDER STABILISATORSTANG.
UTAN KRÄNGNINGSHÄMARE.
ILMAN VAKAAJATANKKOA.
UTEN STABILISATORSTÅG.
UDEN KRØNGNINGSSTABILISATOR.



MET STABILISATORSTANG.
MED KRÄNGNINGSHÄMARE.
VAKAAJATANGILLA.
MED STABILISATORSTÅG.
MED KRØNGNINGSSTABILISATOR.

